



Einladung

2. Süddeutsches Chinesischlehrkräfte-Treffen

第二届南德地区中文教师会议

23. November 2024 | Tübingen

Das Erich-Paulun-Institut der Universität Tübingen, das Bildungsnetzwerk China und der Fachverband Chinesisch laden Sie ganz herzlich zum 2. Süddeutschen Chinesischlehrkräftetreffen nach Tübingen ein. Das Treffen richtet sich an Lehrkräfte, die Chinesisch unterrichten und/oder chinabezogene Aktivitäten wie China-AGs, Schulpartnerschaften etc. an allgemeinbildenden Schulen, in der Erwachsenenbildung und an Hochschulen durchführen, sowie an Referendar:innen, Studierende und Lehrkräfte aus anderen Regionen Deutschlands.

In diesem Jahr stehen die Themen „Interkulturelle Lernerfahrungen von SuS im Schulaustausch D-C“ und „Förderung der Textkompetenz im (schulischen) ChF-Unterricht“ im Fokus, zu denen wir Workshops anbieten. Außerdem bleibt noch genügend Raum und Zeit für den kollegialen und fachlichen Erfahrungsaustausch, z. B. an Thementischen und während der Mittags- und Kaffeepause. Die Thementische bieten Lehrkräften die Möglichkeit, eigene Themen zu präsentieren und mit anderen zu diskutieren. Im Anmeldeformular können Sie angeben, ob Sie zu einem bestimmten Thema einen Thementisch (20-30 Minuten) betreuen möchten.

Wann

Samstag, 23.11.2023, 11:00 – 17:00 Uhr

Wo

Seminar für Sinologie und Koreanistik | Universität Tübingen

Wilhelmstraße 133 | 72074 Tübingen | <https://maps.app.goo.gl/f4dtHQtgptQzAd7x5>

Anmeldung

Online-Anmeldeformular (Frist 10.11.2024): <https://sclkt2024.paperform.co>

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Programm und Workshop-Beschreibungen

Uhrzeit	Thema	Wer
11:00-11:15	Begrüßung	EPI, BNC, FaCh
11:15 -12:45	Workshop 1: Begleitung interkultureller Lernerfahrungen von SuS im Austausch Deutschland - China	Mareike Sander (InterCultur), Hue San Do (BNC)
12:45-13:30	Mittagspause mit Imbiss	
13:30-14:00	Länderberichte: Entwicklung des Unterrichtsfachs an Schulen (BW, HE)	Marion Rath, Vera Schick Zhiying Zhang



14:00-15:30	Workshop 2: Einsatzmöglichkeiten von KI zur Förderung der individuellen Textkompetenz im (schulischen) ChaF-Unterricht	Vera Schick (Uni Tübingen), Marion Rath (FSG Marbach) Robert Huber (<i>mylingua</i>)
15:30-16:00	Kaffeepause	
16:00-17:00	Thementische	Community

Workshop 1: Begleitung interkultureller Lernerfahrungen von Schüler:innen im Austausch Deutschland - China

Ein Schulaustausch beinhaltet viele interkulturelle Lerngelegenheiten für SuS. Um das Erreichen der Lernziele und die Entwicklung von Kompetenzen sicherzustellen, sind vor, während und nach dem Austausch Programmelemente notwendig, die die sozialen und interkulturellen Lernanlässe begleiten. Diese sollen den Schüler:innen dabei helfen, mit ihrem bestehenden Vorwissen, Sorgen und Ängsten sowie Wünschen und Erwartungen umzugehen, das eigene Verhalten zu reflektieren, neue Erfahrungen sowie neues Wissen einzuordnen und Strategien für den Umgang mit anderen Menschen einzuüben. Ohne diese Art der Begleitung besteht die Gefahr, dass z. B. Austauschenerlebnisse, die Irritationen hervorgerufen haben, unaufgeklärt bleiben oder Stereotypen und Vorurteile mit dem Austausch eher gefestigt werden, statt sie zu hinterfragen. Wir gehen in diesem Workshop u.a. den Fragen nach, welche Lernziele für Austauschprojekte mit der chinesischen Partnerschule formuliert können und welche Maßnahmen sich für das Erreichen dieser Ziele anbieten.

Workshop 2: Einsatzmöglichkeiten von KI zur Förderung der individuellen Textkompetenz im (schulischen) ChaF-Unterricht

In diesem Workshop wird untersucht, wie durch den gezielten Einsatz von KI die Kompetenz im Umgang mit chinesischen Texten individuell gefördert werden kann, mit dem gleichzeitigen Ziel, die Unterrichtszeit effektiver für die Entwicklung der produktiven Fertigkeiten zu nutzen. Das KI-Tool *mylingua* aggregiert nicht nur chinesischsprachige Texte unterschiedlicher Niveaus und Rubriken, sondern ermöglicht durch seine Upload-Funktion und personalisierte Vokabellisten eine binnendifferenzierte und individualisierte Gestaltung von Lernprozessen. Zunächst werden die Funktionen von *mylingua* vorgestellt und methodisch-didaktische Ansätze für Einsatzmöglichkeiten im (schulischen) ChaF-Unterricht präsentiert. Im Anschluss können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die verschiedenen Funktionen des Tools praktisch erproben und ihre Erfahrungen im Plenum reflektieren.

Um temporäre *mylingua*-Accounts für Sie einrichten zu können, bitten wir um Anmeldung zum Workshop. Gerne können Sie auch Textmaterial aus Ihrem Unterricht mitbringen, um das Tool praktisch zu erproben.

Bei Fragen können Sie sich gerne an Dr. Hue San Do (huesan.do@bildungsnetzwerk-china) und Vera Schick (vera.schick@uni-tuebingen.de) wenden.



会议通知

2. Süddeutsches Chinesischlehrkräfte-Treffen

第二届南德地区中文教师会议

23. November 2024 | 图宾根

德国汉语教学协会，图宾根大学 Erich-Paulun-学院和德中教育交流中心诚挚地邀请您参加在图宾根大学举办的第二届南德中文教师会议。本次会议的目的是让在中小学、成人教育机构和高校教授汉语，或者开展与汉语相关活动的教师们进行专业的经验交流与分享。我们也欢迎活跃于学校的兴趣小组或德中校际交流的各位同事、实习教师和汉语系学生以及来自德国其他地区的教师来参加本次会议。

今年的重点主题是“中德学生交流中的跨文化学习经验”和“中文教学中提升阅读能力”，我们将为此提供相关的工作坊。此外，还将有足够的时间和空间进行同事间的专业交流，比如通过 Thementische 或午餐和咖啡休息时间。Thementische 为教师提供了展示自己的主题并与其他人讨论的机会。您可以在报名表中注明是否愿意负责一个特定主题的 Thementisch（20-30 分钟）。

我们希望通过定期举办此类活动，在教师之间，尤其是德国南部的教师之间建立更紧密的联系与交流！

会议时间

2024 年 11 月 23 日, 周六, 上午 11 点至下午 5 点

会议地点

图宾根大学汉学系 | Wilhelmstraße 133 | 72074 Tübingen

<https://maps.app.goo.gl/f4dtHQtgptQzAd7x5>

会议报名

请在此报名表注册: <https://sclkt2024.paperform.co>

参会者报名截止日期: 2024 年 11 月 10 日

参会费用: 会议期间提供午餐小吃和茶歇, 其它费用自理。

日程安排

Uhrzeit	Thema	Wer
11:00-11:15	Begrüßung	EPI, BNC, FaCh
11:15 -12:45	Workshop 1: Begleitung interkultureller Lernerfahrungen von SuS im Austausch Deutschland - China	Mareike Sander (InterCultur), Hue San Do (BNC)
12:45-13:30	Mittagspause	
13:30-14:00	Länderberichte: Entwicklung des Unterrichtsfachs an Schulen (BW, HE)	Marion Rath, Vera Schick Zhiying Zhang
14:00-15:30	Workshop 2: Einsatzmöglichkeiten von KI zur Förderung der individuellen	Vera Schick (Uni Tübingen), Marion Rath



	Textkompetenz im (schulischen) ChaF-Unterricht	(FSG Marbach) Robert Huber (<i>mylingua</i>)
15:30-16:00	Kaffeepause	
16:00-17:00	Thementische	Community

如有任何问题，请随时联系杜慧珊博士（邮箱：huesan.do@bildungsnetzwerk-china.de）和Vera Schick女士（邮箱：vera.schick@uni-tuebingen.de）。

我们期待您的积极参与与分享！